

Религиозная организация – духовная образовательная организация  
высшего образования «Тамбовская духовная семинария Тамбовской Епархии  
Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
священник Виталий Шербаков



## Рабочая программа дисциплины **Церковнославянское чтение**

Направление подготовки  
**Практическая теология Православия**

Уровень образования  
**бакалавриат**

Квалификация (степень) выпускника  
**«бакалавр»**

Форма обучения  
**очная**

Тамбов,  
2018

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; с учетом требований ФГОС ВО по направлению подготовки 48.03.01 Теология (уровень бакалавриат); приказа Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении порядка организации осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата» преподавателем к.ф.н. Поддячая Н.А. и обсуждена на заседании Церковно-практической кафедры Тамбовской духовной семинарии Тамбовской Епархии Русской Православной Церкви

Протокол № 16 от «30» мая 2018 г.

Зав. кафедрой

к.пед.н. П.Н. Евтихийев

## **Цели освоения дисциплины**

Целью дисциплины «Церковнославянское чтение» является овладение каждым студентом безошибочным, осознанным храмовым чтением.

Задачи курса:

- усвоение принципов и техники храмового чтения ;
- работа над исправлением сформировавшейся неверной манерой чтения богослужебных текстов;
- избавление от существующих (и потенциальных) у студента ошибок в орфоэпии церковнославянских слов;
- освоение четкой артикуляции;
- практическое использование знаний и умений, полученных на уроках по постановке голоса;
- подробное ознакомление с наиболее употребительными текстами, читаемыми за богослужением;
- воспитание у студента критической оценки чтения, слышимого за богослужением, а также постоянного стремления к самосовершенствованию.

Наиболее важной задачей является воспитание у студента навыка правильного, осмысленного деления на фразы богослужебных текстов, церковности, красоты чтения. Работа над всеми этими навыками должна происходить на каждом уроке.

Достижение этих задач возможно только при условии регулярных занятий. Вместе с этим, важным условием достижения положительного результата является постоянная работа студента, желание овладеть храмовым чтением на высоком профессиональном уровне.

На занятиях по церковному чтению должно также происходить начальное ознакомление с произнесением возгласов будущих священнослужителей.

Данный курс тесно связан с уроками по постановке голоса и сольфеджио. Знания и умения, приобретенные в данных курсах, должны активно использоваться студентом на занятиях по церковному чтению.

## **1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

### ***а) общекультурными компетенциями:***

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- способностью к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);

### ***б) общепрофессиональными компетенциями:***

— способностью использовать знания в области социально-гуманитарных наук для освоения профильных теологических дисциплин (ОПК-3).

***в) профессиональными компетенциями:***

— способностью актуализировать представления в области богословия и духовно-нравственной культуры для различных аудиторий, разрабатывать элементы образовательных программ (ПК-5);

В результате освоения дисциплины обучающийся должен знать:

***знать:***

— знать правильную технику чтения богослужебных текстов;

***уметь:***

- определять качество слышимого за богослужением чтения;
- читать в храме без ошибок, с осмысленностью, членораздельностью и громкостью, необходимыми для донесения богослужебных текстов до молящихся;
- читать «церковно», в максимально певческой позиции, осознанно избегая ошибочных манер чтения.

***владеть:***

— навыком правильного осмысленного деления на фразы богослужебных текстов, церковности, красоты чтения.

### **3. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы**

Дисциплина «Церковнославянское чтение» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины» основной образовательной программы, изучается в 3 - 4 семестрах.

### **4. Структура и содержание дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы (144 часа).

Форма промежуточной аттестации – экзамен (4 семестр)

### **Распределение объема дисциплины в академических часах по семестрам**

<b>Вид учебной деятельности</b>	<b>Всего часов</b>	<b>Семестр</b>
Всего часов	144	3, 4
Контактная работа студента с преподавателем	65	3, 4
Из них:		
Лекции	20	3, 4
Практические занятия	45	3, 4
Самостоятельная работа	43	3, 4
Вид промежуточной аттестации: экзамен	36	4

### Тематический план учебной дисциплины

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Контактная работа студента с преподавателем		Самост. работа студентов	Промежуточными итоговым контролем
			Лекции	Практические (семинары)		
1.	Исторические сведения о языке. Свв. равноап. Кирилл и Мефодий.	3	1		2	Устный опрос
2.	Церковнославянская азбука. Особенности ц/с азбуки.	4	1	1	2	Устный опрос
3.	Надстрочные знаки и знаки препинания. Употребление прописных букв.	4	1	1	2	Устный опрос
4.	Правила произношения. Цифровые значения букв.	4	1	1	2	Устный опрос
5.	Церковнославянский глагол. Грамматические свойства.	4	1	1	2	Устный опрос
6.	Инфинитив. Основы глагола. Спряжение глаголов в настоящем времени.	4	1	1	2	Устный опрос
7.	Глаголы архаического спряжения. Глаголы в повелительном наклонении	4	1	1	2	Устный опрос
8.	Спряжение глаголов в прошедшем времени. Аорист.	4	1	1	2	Устный опрос
9.	Спряжение глаголов в прошедшем времени. Имперфект.	4	1	1	2	Устный опрос
10.	Спряжение глаголов в прошедшем времени. Перфект.	4	1	1	2	Устный опрос
11.	Спряжение глаголов в прошедшем времени. Плюсквамперфект.	4	1	1	2	Устный опрос
12.	Спряжение глаголов в будущем времени. Формы будущего простого и сложного.	4	1	1	2	Устный опрос
13.	Глаголы в сослагательном наклонении. Глаголы в желательном наклонении.	4	1	1	2	Устный опрос
14.	Имя существительное. Общие сведения. Типы склонения существительных.	4	1	1	2	Устный опрос
15.	Имя прилагательное. Общие сведения.	4	1	1	2	Устный опрос
16.	Склонение полных и кратких прилагательных.	4	1	1	2	Устный опрос
17.	Степени сравнения прилагательных. «Неправильное» образование	9	2	1	6	Устный опрос

	степеней.					
	<b>Всего за 3 семестр</b>	<b>72</b>	<b>18</b>	<b>16</b>	<b>38</b>	
18.	Виды распевного чтения	2	2			Устный опрос
19.	Чтение Псалтири. Темы 1–6.	6		6		Устный опрос
20.	Чтение канонов. Темы 1–2.	7		6	1	Устный опрос
21.	Чтение паремий. Темы 1–3.	7		6	1	Устный опрос
22.	Чтение Апостола. Темы 1–3.	7		6	1	Устный опрос
23.	Чтение Евангелия. Темы 1–2.	5		4	1	Устный опрос
24.	Экзамен	<b>36</b>		2	1	Устный опрос
	<b>Всего за 4 семестр</b>	<b>72</b>	<b>2</b>	<b>29</b>	<b>5</b>	
	Всего	<b>144</b>	<b>20</b>	<b>45</b>	<b>43</b>	

## Содержание дисциплины

### 3 семестр

- Тема 1.** Исторические сведения о языке. Свв. равноап. Кирилл и Мефодий.
- Тема 2.** Церковнославянская азбука. Особенности ц/с азбуки. Этимология: буквы и звуки, употребляемые в церковно-славянском языке.
- Тема 3.** Надстрочные знаки и знаки препинания. Употребление прописных букв.
- Тема 4.** Правила произношения. Цифровые значения букв.
- Тема 5.** Церковнославянский глагол. Грамматические свойства.
- Тема 6.** Инфинитив. Основы глагола. Спряжение глаголов в настоящем времени.
- Тема 7.** Глаголы архаического спряжения. Глаголы в повелительном наклонении.
- Тема 8.** Спряжение глаголов в прошедшем времени. Аорист.
- Тема 9.** Спряжение глаголов в прошедшем времени. Имперфект.
- Тема 10.** Спряжение глаголов в прошедшем времени. Перфект.
- Тема 11.** Спряжение глаголов в прошедшем времени. Плюсквамперфект.
- Тема 12.** Спряжение глаголов в будущем времени.
- Тема 13.** Глаголы в сослагательном наклонении. Глаголы в желательном наклонении.
- Тема 14.** Имя существительное. Общие сведения. Типы склонения существительных.
- Тема 15.** Имя прилагательное. Общие сведения.
- Тема 16.** Склонение полных и кратких прилагательных.

**Тема 17.** Степени сравнения прилагательных. «Неправильное» образование степеней.

### 3 семестр

#### **Тема 18. Виды распевного чтения**

Принципы церковного чтения. Распространенные недостатки чтения в храмах. Взаимоотношение чтения и пения.

Отличаясь по звукоизвлечению от пения, церковное чтение, тем не менее, может рассматриваться как разновидность пения на одной ноте. Наиболее частыми недостатками в чтении является плохая артикуляция, низкий уровень громкости, излишняя эмоциональность, неровность интонации («копание ям»). Чтение является солированием в храме со всеми вытекающими отсюда требованиями.

#### **Тема 19. Чтение Псалтири.**

Чтение 103 псалма. Чтение как разновидность пения. Чтение 50, 90 псалмов. Чтение часов.

Чтение Псалтири – основа для обучения церковному чтению. На текстах Псалтири наиболее удобно отрабатывается ровность интонации, «прикрытие» безударных гласных. Хорошим материалом для этого является 103 псалом. При чтении кафизм также нужно работать над четкой артикуляцией, столь необходимой читающему в храме. Особое внимание требуется уделять смысловому делению предложений Псалтири.

#### **Тема 20. Возгласы канонарха на стихирах.**

Наиболее оптимальной манерой приношения стихов канонархом следует признать лаврскую традицию, которой и следует придерживаться. Необходимо следить за ровностью и напевностью всех возгласов канонарха. Здесь же следует рассмотреть вопрос о произношении глухих согласных в конце фразы, о группе согласных на стыке слов, над чем, однако, необходимо начать работать с первых уроков, если студент будет к этому способен.

#### **Тема 21. Чтение Шестопсалмия.**

При изучении этой темы особое внимание следует обращать на следующие моменты: темпы чтения Шестопсалмия, предписываемые Уставом, ошибки в псалмах Шестопсалмия, удержание высоты тона при чтении Шестопсалмия.

Возгласы священника и дьякона, принципы их произношения.

Особое внимание необходимо обращать на следующие моменты: необходимость громкого и предельно четкого произнесения возгласов, членение возгласов на смысловые фразы, понимание богословского содержания возгласов священника, принцип напевности (применяемый и при чтении Псалтири), интонационная ровность.

## **Тема 22. Чтение канонов.**

Чтение воскресных канонов. Чтение канонов двенадцатых праздников.

При обучении чтению канонов необходимо продолжать следить за ровностью интонации, четкой артикуляцией, правильным членением на смысловые фразы (с учетом греческого происхождения большинства канонов и частого сохранения синтаксиса греческого языка при переводе). Необходимо познакомиться с интонационными особенностями чтения канонов.

## **Тема 23. Чтение паремий.**

Чтение паремий на богородичные праздники. Чтение паремий в дни памяти преподобных. Чтение паремий Великого поста.

Современная традиция чтения паремий предполагает постепенное повышение высоты голоса по полутонам. В завершении первой и «средних» паремий есть свои особенности, которые требуют внимательности от обучаемого, они довольно трудно даются чтецам со слабо развитым музыкальным слухом. Не меньшую трудность представляет и завершение последней паремии. Также серьезной задачей является четкость произнесения текста паремий, сложного самого по себе. Требуется избегать излишней манерности в чтении паремий или слепо подражать известным протодьяконам. Необходимо всегда помнить, что основная цель чтеца – донести текст до молящихся.

## **Тема 24. Чтение Апостола.**

Особенности современного чтения Апостола. Характерные недостатки чтения Апостола, получившие распространение в настоящее время. Чтение различных зачал.

Чтение Апостола в современной традиции близко к чтению паремий. Ошибки при его чтении встречаются те же: акцент на громкости в ущерб ясности текста (при наличии вокальных возможностей у читающего), излишняя манерность, непонимание смысла читаемого, неспособность разделить текст на смысловые фразы и донести его до молящихся.

## **Тема 25. Чтение Евангелия.**

Особенности современного чтения Евангелия. Характерные недостатки чтения Евангелия, получившие распространение в настоящее время. Чтение зачал.

В современной практике чтение Евангелия происходит в небольшом звуковысотном диапазоне. В музыкальном отношении важной частью является завершение чтения евангельского зачала. Работа должна быть сосредоточена не только на окончании зачала, но и в области общих требований к чтению: наличие осмысленности в чтении, способности донести текст до всех присутствующих в храме, соблюдение принципа напевности.



## **5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «Церковнославянский язык» осуществляется преподавателем в процессе проведения практических (семинарских) занятий, тестирования, защиты рефератов, выполнения контрольной работы и др.

Самостоятельная работа студентов, направленная на освоение основной образовательной программы подготовительного отделения, включает в себя подготовку к аудиторным, в том числе практическим (семинарским) занятиям.

Практические (семинарские) занятия по дисциплине имеют четко выраженную профессионально-практическую направленность и органично связаны с другими формами организации учебного процесса. Кроме того, семинарские занятия по данной дисциплине имеют следующие цели:

- заложить основы православного сознания будущих пастырей Церкви;
- заложить основы для верного понимания учения и жизни Церкви Христовой.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над учебно-методической литературой и нормативными источниками. Эта форма работы развивает у студентов самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой. В ходе практических (семинарских) занятий вырабатываются необходимые для публичных выступлений навыки, совершенствуется культура речи.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

1. Актуализация знаний студентов в области дисциплины.
2. Выработка навыков работы с научно-методической литературой и анализа источников по предмету.
3. Развитие необходимых для публичных выступлений навыков и совершенствование культуры речи.

Практические (семинарские) занятия являются средством контроля преподавателя за самостоятельной работой студентов.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

Текущий контроль осуществляется ежеурочно в рабочем порядке в силу практического характера занятий по «Церковнославянское чтение».

Итоговый контроль представляет зачет, который включает задания практического и теоретического характера.

Практическая часть зачета принимается (по возможности) комиссией, состоящей из всех преподавателей «Практического курса церковного пения и чтения» и состоит из следующих элементов:

— чтение псалма (фрагмента),

- чтение тропарей канона,
- чтение паремий (или зачала из Апостола).

### **Вопросы к экзамену, 4 семестр**

1. Правила чтения церковнославянских текстов.
2. Надстрочные знаки и знаки препинания.
3. Дублетные буквы, служащие для обозначения гласных звуков.
4. Дублетные буквы, служащие для обозначения согласных звуков.
5. Основные грамматические характеристики церковнославянского глагола. Две основы глагола. Система форм церковнославянского глагола.
6. Спряжение глагола в настоящем времени. Чередования гласных и согласных звуков при спряжении.
7. Простые формы прошедших времен. Их образование и значение.
8. Аорист. Значение и образование форм аориста.
9. Имперфект. Значение и образование форм имперфекта.
10. Спряжение глаголов в прошедшем времени. Перфект.
11. Виды распевного чтения.
12. Чтение псалмов.
13. Псалмодия.
14. Чтение кафизм.

### **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

#### **Литература**

##### ***а) основная литература***

1. Алипий (Гаманович), иером. Грамматика церковнославянского языка. СПб., 1992.
2. Бугаева И. В., Левшенко Т. А. Церковнославянский язык: Учебные грамматические таблицы. Изд. 2-е. - М.: Издательский Совет РПЦ, 2009.
3. Воробьева А. Г. Учебник церковнославянского языка. М.: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2008.
4. Грамматика церковно-славянского языка. Конспект. Упражнения. Словарь. Сост. иером. Андрей (Эрастов). - СПб.: Библиополис, 2007.
5. Миронова Т. Л. Церковнославянский язык. Изд. 3-е. М.: Издательский Совет РПЦ, 2009.

##### ***б) дополнительная литература:***

1. Алексей (Макритов), иером. Краткий грамматический справочник по церковнославянскому языку. М., 1981.
2. Богослужебный язык Русской Церкви. История. Попытки реформации. Сост. Н. Каверин. - М.: Сретенский монастырь, 1999.

3. Клименко Л. П. Словарь переносных, образных и символических употреблений слов в Псалтири. Нижний Новгород: Изд-во Братства св. Александра Невского, 2004.
4. Лонгин (Корчагин), еп. Саратовский и Вольский. О новом славянском языке богослужения // Альфа и Омега. - № 3 (53). - М., 2008.
5. Объяснительный словарь церковнославянских слов, встречающихся в Св. Евангелии, Часослове, Псалтири. Сост. А. Н. Соловьев. - Репринт. - М.: Паломник, 2007.
6. Седакова О. А. Словарь трудных слов из богослужения: Церковнославяно-русские паронимы. М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2008.

## **8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Лекции раскрывают наиболее сложные, неоднозначные, проблемные вопросы изучаемой дисциплины. В лекциях отражаются основные достижения специальных дисциплин, связанных с изучаемой дисциплиной в фундаментальных направлениях, формирующих мировоззрение современного человека. Вместе с тем находят отражение острые, злободневные, нерешенные или неоднозначно решаемые проблемы, а также раскрываются перспективы дальнейшего развития науки с учетом возможности решения этих проблем.

Самостоятельная работа включает работу с литературой и другими источниками информации и анализ рассматриваемого материала.

Студенты учатся давать самостоятельную оценку явлениям, процессам, событиям библейской истории. Освоение курса позволит сформировать целостное восприятие мира; получить представление о религиозно-нравственном состоянии человеческого рода в различные моменты его исторического бытия; иметь понимание истории человечества, которая направляется Богом к определенным целям путем непосредственного вмешательства Господа в её течение.

Для подготовки к семинарским занятиям необходима проработка учебного материала, предложенного в учебниках. Необходимо изучение дополнительной литературы. В ходе практических занятий выполняются различные задания, изучается материал, изложенный различным образом (письменно, графически организованном, в рамках учебных фильмов, интерактивной форме). Освоению дисциплины способствует анализ документов и источников, составление аннотированной библиографии, задания исследовательского характера.

## **9. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Средствами обучения выступают учебники, пособия, словари, энциклопедии, Интернет-ресурсы.

Для изучения дисциплины используется следующее материально-техническое обеспечение:

*Лекционные занятия:*

- комплект электронных презентаций (слайдов), наглядные пособия;
- аудитория, оснащенная презентационной техникой, проектор, экран, компьютер/ноутбук) и.т.д.

*Практические занятия:*

- доступ к библиотечным ресурсам;
- доступ к сети Интернет;
- аудитория, оснащенная презентационной техникой, проектор, экран, компьютер/ноутбук) и.т.д.